

輔仁大學 106學年度 碩(博)士班 必(選)修科目表

院別：外語學院

所別：跨文化研究所翻譯學碩士在職專班

組別：中日組

第 1 頁，共 1 頁

類別	科目名稱	科目代碼	選別	規定學分	一年級		二年級		三年級		四年級		類別最低應修學分數	模組最低應修學分數	備註
					上	下	上	下	上	下	上	下			
必修課程	筆譯習作：中譯日	22599	必	2	*								10	10	
	筆譯習作：日譯中	22598	必	2	*										
	文件管理：中譯日		必	2		*									
	文件管理：日譯中		必	2		*									
	研究方法與論文寫作	10995	必	2				*							
	論文	00041	必	2				*							
選修課程	共同選修	翻譯史	04871	必選	3			*					7/24	◎選修課程 由：共同選修+A、B、C、D 模組中自行組合選修科目。 (畢業條件： 須符合擇一模組最低學分數)	
		翻譯理論	06198	選	3		*								
		專業實習(國際醫療)		選	3	*									
		個案研究		選	2		*								
		醫療程序與醫務概論		選	2	*									
		醫療口筆譯與醫院評鑑		選	2		*								
		醫院文件管理：中英日醫療名詞解釋		選	2		*								
		國際醫療概論		選	2			*							
		國際醫療保單與核保實務(一)		選	2	*									
		國際醫療保單與核保實務(二)		選	2		*								
	醫療服務禮儀(日文組適用)		選	1			*								
	A 模組： 醫療翻譯	中日醫療對話口譯		選	2	*							4/10		
		中日醫療文件視譯		選	2			*							
		中日醫療逐步口譯		選	2			*							
		中日醫療進階口譯		選	2				*						
		中日字幕翻譯		選	2		*								
	B 模組： 財法翻譯	專業課程	當代財金導論※	17370	必選	3	*						22		6/25
			財經法律導論※	18138	必選	3		*							
			中日財經法律翻譯	17226	必選	3				*					
		應用課程	國際金融法規※	17281	選	3				*					
			投資決策※	10687	選	3	*								
			風險管理※	07897	選	3			*						
			國際貿易法專題研究一※	05091	選	2	*								
			國際貿易法專題研究二※	06027	選	2		*							
			科技翻譯(一):中譯日	06791	選	1				*					
			科技翻譯(一):日譯中	06792	選	1					*				
	翻譯專題研究	20575	選	1	*										
	C 模組： 語言分析	語法理論與語言分析(一)※	21272	選	2				*			4/20			
		語法理論與語言分析(二)※	21273	選	2					*					
		語言分析與翻譯演練(一)※	21274	選	2				*						
		語言分析與翻譯演練(二)※	21275	選	2					*					
		漢語專題研究※	07484	選	3		*								
		社會語言學※	01726	選	3		*								
句法學※		12478	選	3	*										
D 模組： 跨文化研究	跨文化研究導論	G0C81-20289	選	3	*						4/8				
	明末翻譯文學※	G0C81-20288	選	3			*								
	日治翻譯專題研究(合班)		選	2											
論文學分數	2	必修學分數	10	選修學分數	22	畢業總學分數 (含論文)	34								

輔仁大學 106學年度 碩(博)士班 必(選)修科目表

院別：外語學院

所別：跨文化研究所翻譯學碩士在職專班

組別：中英組

第 1 頁，共 1 頁

類別	科目名稱	科目代碼	選別	規定學分	一年級		二年級		三年級		四年級		類別最低應修學分數	模組最低應修學分數	備註	
					上	下	上	下	上	下	上	下				
必修課程	筆譯習作：中譯英	11585	必	2	*								10	10		
	筆譯習作：英譯中	11584	必	2	*											
	文件管理：中譯英	07170	必	2		*										
	文件管理：英譯中	07182	必	2		*										
	研究方法與論文寫作	10995	必	2				*								
	論文	00041	必	2				*								2
選修課程	共同選修	翻譯史	04871	選	3	*							22	6/23	◎選修課程由：共同選修+A、B、C、D模組中自行組合選修科目。(畢業條件：須符合擇一模組最低學分數)	
		翻譯理論	06198	選	3		*									
		個案研究		選	2			*								
		專業實習(國際醫療)		選	3				*							
		醫療程序與醫務概論		選	2	*										
		醫療口筆譯與醫院評鑑		選	2	*										
		醫院文件管理：中英日醫療名詞解釋		選	2		*									
		國際醫療概論		選	2			*								
		國際醫療保單與核保實務(一)		選	2	*										
		國際醫療保單與核保實務(二)		選	2		*									
	A 模組：醫療翻譯	中英醫療對話口譯		選	2	*										4/14
		中英醫療文件視譯		選	2			*								
		中英醫療逐步口譯		選	2			*								
		中英醫療進階口譯		選	2				*							
		中英字幕翻譯		選	2		*									
		醫療文件管理：中譯英		選	2			*								
		醫療文件管理：英譯中		選	2				*							
	B 模組：財法翻譯	專業課程	當代財金導論※-英	17370	必選	2	*									6/24
			財經法律導論※	18138	必選	3		*								
			財經法律翻譯	17226	必選	3			*							
		應用課程	國際金融法規※	17281	選	3				*						
			投資決策※	10687	選	3	*									
			風險管理※	07897	選	3			*							
			國際貿易法專題研究一※	05091	選	2	*									
			國際貿易法專題研究二※	06027	選	2		*								
			醫療科技翻譯(一):英譯中		選	1			*							
			醫療科技翻譯(二):英譯中		選	1				*						
	翻譯專題研究	20575	選	1	*											
	C 模組：語言分析	語法理論與語言分析(一)※	21272	選	2				*			4/20				
		語法理論與語言分析(二)※	21273	選	2				*							
		語言分析與翻譯演練(一)※	21274	選	2				*							
		語言分析與翻譯演練(二)※	21275	選	2				*							
		漢語專題研究※	07484	選	3		*									
社會語言學※		01726	選	3		*										
句法學※		12478	選	3	*											
文組 跨文化研究	跨文化研究導論	G0C81-20289	選	3	*						3/8					
	明末翻譯文學※	G0C81-20288	選	3			*									
	日治翻譯專題研究(合班)		選	2												
論文學分數	2	必修學分數	10	選修學分數				22				畢業總學分數(含論文)	34			